

**Il-Ġermanja – Xogħol ta' stallazzjoni ta' dendini li jinbarmu – Kindertagesstätte Sybelstraße, Neubau / Rollladenarbeiten (Sonnenschutzanlagen)****OJ S 116/2024 17/06/2024****Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard****Xogħlijiet****1. Xerrej**

---

**1.1. Xerrej**

Isem uffiċjali: Stadt Karlsruhe Amt für Hochbau und Gebäudewirtschaft

Email: [vergabe@hgw.karlsruhe.de](mailto:vergabe@hgw.karlsruhe.de)

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi pubblici generali

**2. Proċedura**

---

**2.1. Proċedura**

Titlu: Kindertagesstätte Sybelstraße, Neubau / Rollladenarbeiten (Sonnenschutzanlagen)

Deskrizzjoni: - Aluminium-Raffstores B/H 2580mm/2060mm Regelfenster 24 Stück (4 Stück mit zusätzlicher Handkurbel) - Aluminium-Raffstores für Fensterfassade: L/H 6800mm /3060mm 20 Stück (2 Stück mit zusätzlicher Handkurbel) - 6800mm Blende B/H 1320/196mm 4 Stück

Identifikatur tal-proċedura: 39ba9055-5436-4e9d-b9b7-fc5f55ca2ca9

Identifikatur intern: 88/123/24 OEU

Tip ta' proċedura: Miftuħa

**2.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45421145 Xogħol ta' stallazzjoni ta' dendini li jinbarmu

**2.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Sybelstraße 9

Belt: Karlsruhe

Kodiċi postali: 76137

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Pajjiż: Il-Ġermanja

**2.1.4. Informazzjoni ġenerali**

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

vob-a-eu -

**2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni**

Raġunijiet purament nazzjonali għall-esklużjoni: siehe § 6 e EU VOB/A, §§123, 124 GWB

**5. Lott**

---

**5.1. Lott: LOT-0001**

Titlu: Kindertagesstätte Sybelstraße, Neubau / Rollladenarbeiten (Sonnenschutzanlagen) / E57762189

Deskrizzjoni: - Aluminium-Raffstores B/H 2580mm/2060mm Regelfenster 24 Stück (4 Stück mit zusätzlicher Handkurbel) - Aluminium-Raffstores für Fensterfassade: L/H 6800mm /3060mm 20 Stück (2 Stück mit zusätzlicher Handkurbel) - 6800mm Blende B/H 1320/196mm 4 Stück

Identifikatur intern: 88/123/24 OEU

#### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45421145 Xogħol ta' stallazzjoni ta' dendini li jinbarmu

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Sybelstraße 9

Belt: Karlsruhe

Kodiċi postali: 76137

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 07/04/2025

Data tat-tmiem tad-durata: 25/04/2025

#### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

Parteċipazzjoni riżervata: Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs): le

#### **5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Kriterju:

Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Deskrizzjoni: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien: Erklärung auf dem (den Vergabeunterlagen beiliegenden) Formblatt 179: - zur Eintragung bei der Berufsgenossenschaft; - zum Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren; - dass die für die Ausführung der Leistung erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen; - dass ein Insolvenzverfahren oder vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beauftragt noch eröffnet wurde bzw. ein Antrag auf Eröffnung nicht mangels Masse abgelehnt wurde und sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet; - dass keine schweren Verfehlungen begangen wurden, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellen; - dass Steuern, Abgaben und Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß entrichtet wurde. Parallel kann auch die Eintragung in die Liste des Vereins für die Präqualifizierung von Baumunternehmen e.V. oder in ein gleichwertiges Verzeichnis anderer Mitgliedstaaten nachgewiesen werden. Für Nachunternehmen sind gleiche Nachweise zu bringen.

Kriterju:

Tip: Idoneità għat-twettiq tal-attività professjonali

Deskrizzjoni: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien: Erklärung auf dem (den Vergabeunterlagen beiliegenden) Formblatt 179 zur Eintragung ins Berufsregister

(Handelsregister, Handwerksrolle oder IHK) bzw. Erklärung weshalb das Unternehmen zur Eintragung nicht verpflichtet ist. Parallel kann auch die Eintragung in die Liste des Vereins für die Präqualifizierung von Baumunternehmen e.V. oder in ein gleichwertiges Verzeichnis anderer Mitgliedstaaten nachgewiesen werden. Für Nachunternehmen sind gleiche Nachweise zu bringen.

Kriterju:

Tip: Fila teknika u professjonali

Deskrizzjoni: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien: Erklärung auf dem (den Vergabeunterlagen beiliegenden) Formblatt 179 zu vergleichbaren ausgeführten Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren. Parallel kann auch die Eintragung in die Liste des Vereins für die Präqualifizierung von Baumunternehmen e.V. oder in ein gleichwertiges Verzeichnis anderer Mitgliedstaaten nachgewiesen werden. Für Nachunternehmen sind gleiche Nachweise zu bringen.

#### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

Kriterju:

Tip: Prezz

#### **5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli ufficialment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.subreport.de/E57762189>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

Isem: Vergabeplattform Subreport ELViS

URL: <http://www.subreport.de>

#### **5.1.12. Termini tal-akkwist**

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.subreport.de/E57762189>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteciġipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 23/07/2024 10:30:00 (UTC+2)

Skadenza sa meta l-offerta trid tibqa' valida: 60 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Das Leistungsverzeichnis, das KEV 115.2 - Angebotsschreiben sowie fehlende Preisangaben werden nicht nachgefordert! Siehe Liste beigefügte "Einzureichende Unterlagen".

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 23/07/2024 10:30:00 (UTC+2)

Post: Stadt Karlsruhe, Amt für Hochbau und Gebäudewirtschaft, Zähringerstraße 61, Zimmer 304, 76133 Karlsruhe

Informazzjoni addizzjonali: Bieter und ihre Bevollmächtigten dürfen beim Eröffnungstermin nicht zugegen sein. Bieterfragen werden nur bis 10 Kalendertage vor dem Submissionstermin und nur über die Vergabeplattform Subreport ELViS beantwortet.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le  
Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa  
Se tintuża l-ordni elettronika: Ie  
Se jintuża l-pagament elettroniku: Iva

#### 5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas: Ebda ftehim ta' qafas  
Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri  
Irkant elettroniku: Iva

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer BW beim Regierungspräsidium Karlsruhe  
Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Stadt  
Karlsruhe Amt für Hochbau und Gebäudewirtschaft  
Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist: Stadt Karlsruhe Amt für  
Hochbau und Gebäudewirtschaft  
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Stadt Karlsruhe Amt  
für Hochbau und Gebäudewirtschaft  
TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts  
des BMI)

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stadt Karlsruhe Amt für Hochbau und Gebäudewirtschaft  
Numru tar-registrazzjoni: Fachamtsnummer 8800-250000  
Dipartiment: Vergabestelle für Bau- und Freiberufliche Leistungen  
Indirizz postali: Zähringerstr. 61  
Belt: Karlsruhe  
Kodiċi postali: 76133  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [vergabe@hgw.karlsruhe.de](mailto:vergabe@hgw.karlsruhe.de)  
Telefown: +49 7211332693  
Indirizz tal-internet: <https://www.karlsruhe.de>

#### Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej  
Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist  
Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist  
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer BW beim Regierungspräsidium Karlsruhe  
Numru tar-registrazzjoni: Leitweg-ID 08-A9866-40  
Indirizz postali: Durlacher Allee 100  
Belt: Karlsruhe  
Kodiċi postali: 76137  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [vergabekammer@rpk.bwl.de](mailto:vergabekammer@rpk.bwl.de)

Telefown: +497219260

Indirizz tal-internet: <https://rp.baden-wuerttemberg.de>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

#### 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefown: +49228996100

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

#### Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 53983310-e9bb-4fa0-ad59-c3e049caf792 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 13/06/2024 14:44:18 (UTC+2)

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 354866-2024

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 116/2024

Data tal-pubblikazzjoni: 17/06/2024